

出版博物馆·研究

中华书局与中国近现代文化

复旦大学历史系 出版博物馆 编
中华书局 上海辞书出版社



NLIC2970938962

上海人民出版社

出版博物馆·研究

中华书局与中国近现代文化

复旦大学历史系 出版博物馆 编
中华书局 上海辞书出版社



NLIC2970938962

上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中华书局与中国近现代文化/复旦大学历史系等编.
—上海:上海人民出版社,2013
(出版博物馆·研究)
ISBN 978-7-208-11462-3

I. ①中… II. ①复… III. ①中华书局—文化史—近代 IV. ①G239.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第126422号

责任编辑 毛志辉 高明
封面设计 严克勤

· 出版博物馆·研究·
中华书局与中国近现代文化

复旦大学历史系
出版博物馆 编
中华书局
上海辞书出版社

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 37.25 插页 2 字数 591,000

2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷

ISBN 978-7-208-11462-3/G·1605

定价 75.00元

序

葛兆光

研讨会的论文集主编邹振环先生让我为文集作序，这大概缘于我的特殊身份。什么特殊身份呢？因为内人戴燕和我 1978 年后就读的北京大学古典文献专业，曾经就是为中华书局培养编辑而设立的，内人也曾在 20 世纪 80、90 年代任中华书局的编辑，所以，我曾经算是中华书局的家属，何况在 90 年代初，我们和现在中华书局很多人都曾经做过邻居。当然，我愿意在这里写几句话，更因为长期以来，我既是中华书局的读者，也是中华书局的作者，我目前所在的复旦大学文史研究院，也与中华书局有着长期合作计划。

中华书局在百年中国出版史上有它特殊的地位。我曾经在《中国思想史》一书中说到，从中国思想史和文化史来看，1895 年可能是一个比 1840 年更重要的年头，因为从这一年（或者说前一年即甲午海战战败）开始，中国已经不能“在传统内变”而必须“在传统外变”的意识，才开始在很多中国知识人心中生成并扎根。因此，从 1895 年马关条约签订，到 1919 年五四运动这若干年，就成为中国从传统到现代转型的“关键历史时间”。而在这关键历史时间中，发生过种种影响深远的大事，比如戊戌变法，比如废除科举，比如实行新政，比如辛亥革命等等。但正如张灏先生所说，在这些大事件的同时，那个时代也出现了影响知识分子和整个社会最重要的新因素，包括期刊报纸、新式学校、新式小说、新式结社，也包括现代出版业的形成。现代的出版业与报刊、学校、文学、社团一道，推动了新的知识、新的观念和新的表达方式。很多学者指出，这

是一个改变传统的“启蒙事业”，它推动了中国从帝国向共和，传统到现代的大转变。其中，特别值得提出的是，改变了新一代中国人知识结构的教科书的影响极大。应该说，教科书是新知识传播到一般民众尤其是新一代学人的重要途径。在西方传教士所创办的各种近代出版机构（如墨海书馆）之后，商务印书馆、文明书局、中华书局等中国出版机构陆续兴起，出版的各种书籍，在旧学和儒典之外，传播着各种“新学”和“时务”，它们把世界知识、国际时局、科学问题、民族位置等等传播到民众尤其是年轻学子中间，在林（则徐）、魏（源）、徐（继畲）之后，让中国再一次真正“睁开眼睛看世界”。这些新出版业的意义，要放到“启蒙”的历史大背景下来看，我们才会认识到，它是整个中国变化的一个重要推动力量。就是说，在历史大变动的时代，中华书局等等出版机构，不仅影响了近代中国社会的发展，也参与了现代中国文化的创造。

回顾中华书局的百年历程，我们会想到创始人陆费逵，没有他的另立门户、细致筹划与精明经营，就不会有后来的百年的出版重镇。我们也会想到沈颐、范源濂、金兆梓、戴文葆等中华书局不同时期的编辑人，“书”与“人”始终是分不开的。关于中华书局“人”的历史，在这本文集中有各篇专文加以讨论，关于中华书局“书”的历史，本文集中也有不少论文讨论，包括丛书、辞典，特别是闻名遐迩的《辞海》。我想，对中华书局的研究，虽然还有待深入，但这次会议论文集已经开了一个头，会起到很好的引领和示范作用。

今天，出版业面对着网络阅读和商业大潮的双重冲击，中华书局将面临重新再出发的选择。我想，坚持出版物的文化价值和学术水准，是衡量出版机构的唯一标准。能否成为举世商品大潮中的中流砥柱？能否成为普遍平庸风气中的卓尔不群？能否在百年之后重新成为启蒙之后再启蒙的重镇？这些仍在考验中华书局新一代的出版人。我们这些学术界的人，唯一的希望就是，还能有若干出版机构坚持学术至上的理念，能为学界再多出一些好书。

是为序。

2013年5月22日

目 录

序	葛兆光 (1)
书局与文化	
百年出版文化与中华书局核心价值观	肖东发 于文 (3)
20世纪20年代前后商务与中华的出版竞争评议	
——以中华书局“民六危机”为中心的考察	洪九来 (16)
出版人的文化担当	
——中华书局图书馆述略	王有朋 (31)
中华书局、上海美专：从开启民智到美育同盟	樊琳 (40)
中华书局、陆费逵与1929年西湖博览会	张欣 董晓霞 (56)
中华书局综合性企业经营传统的文化价值	
——依据1988—1990年香港中华书局实例	高孝湛 (64)
陆费逵研究	
百年书局创始人陆费逵的游历活动及影响	周其厚 (79)
陆费逵1919：婚姻与交游	
——兼及“陆费逵致胡适”考	孙树纲 (88)
陆费逵：中国信息革命先驱	赵大庆 (100)
“中华”无君不成史	
——解读陆费逵的人才思想	陆费汉幼 (115)

文献与出版

- 中华书局股东会、董事会档案简介(1912—1958) 贾元苏 (133)
- “新文化丛书”: 新知传输与新学引领 邹振环 (167)
- 中华书局与《中国古方志考》 巴兆祥 (188)
- 浅议“四部备要”与“四部丛刊”
——以史部地理类籍刊为中心 李晓杰 (197)
- 花开两枝
——中华上编、中华书局与陈寅恪著作出版概观 高克勤 (208)
- 20世纪中华书局戏曲文献出版综述 黄 卉 (221)
- 中国图书的世界影响
——基于全球馆藏中华书局图书的书目数据分析 何明星 (233)

名编辑研究

- 清民之际西学东渐过程中的主体意识确立
——以“少年中国学会”的留学群功用与舒新城的
《近代中国留学史》为中心 叶 隽 (251)
- 范源濂与法政大学、中华书局 王 敏 臧佩红 (270)
- 金兆梓的生平与学术 李志茗 (283)
- 中华书局创始人之一沈颐的生平与成就 叶 舟 (298)
- 舒新城与近代中国教育史研究 谢长法 韩树双 (311)
- 中华书局编外编辑戴文葆 章宏伟 (320)

辞典与字典

- 《中华大字典》: 迈向近代工具书的第一步 沈国威 (351)
- “以改良吾国字典为己任”
——读陆费逵《辞海编印缘起》 秦振庭 朱志凌 (364)
- 创制《辞海》: 中华书局与中国现代语言与思潮的产生 高哲一 (382)
- 浅析早期中华书局英文部编小型英汉词典 宋 桔 (404)
- 近代中国人编的英汉字典的谱系 内田庆市 (418)

中英文报刊

- 《中华英文周报》与民国时期外语生活 夏 天 (435)
- 试论《中华小说界》在民初文坛的定位 蔡祝青 (445)
- 未竟之业：中华书局上海编辑所与《申报》影印的规划设计
夏和武 马 军 (464)

教科书及其他

- 教师用书传达“共和爱国”的知识
——民初汤存德编《新制中华历史教授书》 区志坚 (483)
- 教科书：理想还是生意？
——商务印书馆与中华书局的教科书竞争 蔡丽丽 王天根 (508)
- 徐悲鸿与中华书局 李天飞 (516)
- 民国初年商务印书馆与中华书局的人员交往 林 盼 (524)
- 关于修撰《续修四库总目提要稿》的人和事
——以《桥川时雄的诗文和回忆》为中心 李 庆 (539)
- 东本愿寺上海别院的出版活动 川边雄大 (553)

会议综述

- 林 盼 黄修志 赵 莹 王 慧
毛丽娟 林秋云 包晓婧 (564)

后记

- 邹振环 林丽成 (577)

Contents

Book Companies and Culture

- A Century-Old Culture of Publishing and the Core Values of
(China Book Company) Xiao Dongfa and Yu Wen (3)
- On the Rivalry between the Commercial Press and China Book
Company around the 1920s: An Investigation Centered on
the 1917 Crisis of China Book Company Hong Jiulai (16)
- The Cultural Responsibilities of a Publisher: A Brief Account
(of the Library of China Book Company) Wang Youpeng (31)
- China Book Company and the Shanghai Fine Arts Training
(School: from the Enlightenment of the Masses to an
Alliance of Art Education) Fan Lin (40)
- China Book Company, Lu-bi Kui and the 1929 West Late
Expo Zhang Xin and Dong Xiaoxia (56)
- The Cultural Values of the Operation of China Book Company
(as a Multi-Function Business: With Chung-Hwa Book Company
in the Years 1988—90 as an Example) Gao Xiaozhan (64)

On Lu-bi Kui

- The Socializing and Influence of Lu-bi Kui as the Founder of a
Century-old Book Company Zhou Qihou (79)
- Lu-bi Kui in 1919: Marriage and Socializing: With Reference to
the Investigation of Lu-bi's Epistles to Hu Shi Sun Shugang (88)
- Lu-bi Kui: The Herald of an Information Revolution in China
Zhao Daqing (100)
- Lu-bi Kui's Importance to China Book Company: An Interpretation
of His Philosophy of Human Resources Lu-bi Youhan (115)
- Literature and Publishing**
- A Brief Introduction to the Archives of the General Meeting
of Shareholders and the Board of Directors of China Book
Company (1912—58) Jia Yuansu (133)
- New Culture Series: Introducing Western Knowledge and Promoting
of Western Scholarship Zou Zhenhuan (167)
- China Book Company and *The Examination of Old Gazetteers in
China* Ba Zhaoxiang (188)
- Some Words on *The Essentials of* and *The Collection of the
Four Traditional Divisions of Texts*: With the Focus on the
Books of Geography in the Canon of History Li Xiaojie (197)
- Two Branches of a Flower: China Book Company's Shanghai
Editorial Office, China Book Company, and a Survey of the
Publication of Chen Yinke's Works Gao Keqin (208)

- A General Introduction to the Literature of Chinese Theater
Published by China Book Company in the 20th Century
Huang Hui (221)
- The Global Influence of Books Published in China: Based on the
Data Analysis of the Titles of Books Published by China Book
Company and Collected in the Libraries over the World
He Mingxing (233)
- Eminent Editors**
- The Establishment of a Sense of Subjectivity in the Spread of
Western Learning to Late-Qing China: A Study Centered on
the Young China Association as a Society for Chinese Studying
Abroad and *A Modern History of Chinese Studying Abroad*
by Shu Xincheng Ye Jun (251)
- Fan Yuanlian, the University of Law and Politics, and China
Book Company Wang Min and Zang Peihong (270)
- The Life and Learning of Jin Zhaozi Li Zhiming (283)
- The Life and Legacy of Shen Yi, a Founding Father of China
Book Company Ye Zhou (298)
- Shu Xincheng and the Studies of the History of Education in
Modern China Xie Changfa and Han Shushuang (311)
- Dai Wenbao, a Freelance Editor of China Book Company
Zhang Hongwei (320)

Encyclopedias and Dictionaries

- The Chung Hwa Comprehensive Dictionary*: The First Step
(toward Modern Books of Reference in China) Shen Guowei (351)
- “My Task Is to Improve China’s Dictionaries”: Reading Notes of
“An Introduction to the Compilation of *The Sea of Words* (Cihai)”
by Lu-bi Kui Qin Zhenting and Zhu Zhiling (364)
- The Making of *The Sea of Words* (Cihai): China Book Company
and the Arrival of Modern Language and Trends of Thought in
China Gao Zheyi (382)
- An Analysis of the Pocket English-Chinese Dictionaries Edited
by the Department of English Publication in China Book
Company Song Ju (404)
- The Genealogy of English-Chinese Dictionaries Made by Modern
Chinese Uchida Keiichi (418)

Chinese and English Newspapers

- Chung Hwa English Weekly* and the English-speaking World in
the Republic of China Xia Tian (435)
- An Attempt to Assess the Cultural Importance of *Chung Hwa*
Fiction in the Early Republic of China Cai Zhuqing (445)
- Mission Half-Completed: China Book Company’s Shanghai
Editorial Office and the Plan to Photocopy *Sun Pao*
Xia Hewu and Ma Jun (464)

Textbooks and Other Publications

- Republicanism and Patriotism Imparted in Teachers' Books: On
the *Teachers' Books for the New Chung Hwa Histories* Edited
by Tang Cunde in the Early Republic of China Ou Zhijian (483)
- Textbooks: Ideal or Business?: The Rivalry between the
Commercial Press and China Book Company in the Textbook
Market Wang Tiangen and Cai Lili (508)
- Xu Beihong and China Book Company Li Tianfei (516)
- Communication between the Staffs of the Commercial Press and
China Book Company in the Early Republic of China Lin Pan (524)
- On the Editors and Editing of *A Supplement to the Synopsis of
the Catalogue of the Four Traditional Divisions of Texts*
Li Qing (539)
- The Publication of Higashi Honganji Shanghai Kawanabe Yudai (553)
- Conference Minutes Lin Pan, Huang Xiuzhi, Zhao Ying,
Wang Hui, Mao Lijuan, Lin Qiuyun, and Bao Xiaoqiang (564)
- Postscript** Zou Zhenhuan and Lin Licheng (577)

书局与文化

百年出版文化与中华书局核心价值观

肖东发(北京大学新闻与传播学院)

于文(华东政法大学人文学院)

放眼世界书林,出版业的百年老店并不鲜见;但观之中国书业,中华书局的百年华诞的确来之不易。中华书局的百年并非长盛不衰的百年,其中有战乱流离、有政治动荡、有市场冲击,但中华书局依然能生生不息,屡经磋跌而复兴,在不同历史时期为社会源源不竭地创造顺应时代又功泽千秋的文化精品。因此,中华书局的百年长青之道是值得反思的。作为文化企业,只有将自身发展与时代的文化走向紧密结合,才能基业长青。而要实现这一目标,出版企业必须具备与品牌融为一体的核心价值观,从而凝聚为世代传承坚守的信念、准则与追求,作为企业品格影响各个时期的出版活动。核心价值观是中华书局得以百年生生不息的根本。

探究中华书局的核心价值观首先要面对的是中华书局的历史阶段性问题。作为百年出版机构,中华书局的核心价值观有稳定的内核,但具体的表现形式却因时而异。近百年中国社会风云激荡,政治制度、经济体制及意识形态都几度沧桑巨变,因而相继出现了形态迥异的出版文化。不断变迁的出版文化作为中华书局各个时期核心价值观的母体,塑造了百年中华书局的不同风姿。本文以中国近百年有代表性的三段出版文化为历史分期,分析中华书局核心价值观在不同出版文化时期的具体表现,来揭示核心价值观在中华书局辉煌百年中的作用与意义。

一、近代出版文化与中华书局“教育救国”核心价值观

出版活动中形成的理念、制度及其成果共同构成出版文化,作为文化的一

个子系统。历史与地理范畴是出版文化的重要维度。不同时期、不同地域因为社会形态、政治经济制度和民族文化的差异,造就了不同风格的出版文化。出版文化具有文化的规范、整合与导向功能,影响着出版人的观念与行为,是塑造微观出版企业的宏观社会环境。探究中华书局的核心价值观及其影响,当以具体出版文化为背景切入。

晚清以来的近代化转型为中国千年未有之大变局,近代出版文化也是千年未有之新文化。以官、私、坊刻为系统的传统出版走向衰弱,以教会出版和官书局为先导,民营出版企业为主体的近代出版逐渐孕育出全新出版观念、制度与出版物,形成了近代出版文化。新出版文化是社会转型与文化模式变迁的结果,与传统社会的出版文化有显著区分。

近代出版文化首先具有不同社会功能。出版是人类社会文化运行的子系统,是人类完成文化积累、文化再造和文化传播的主要方式,这是出版社会功能中不变的一面。同时,因为文化传播模式的发展变化,出版的社会功能也因时而异。在传统社会中,文字与百姓的日常生活交集甚少,书籍传播囿于少数统治集团及其附属的知识阶层。靠政府投入的官刻和靠私人资助的私刻以及宗教刻书,基本能满足上层阶级的图书需求。伴随中国社会的近代化转型,尤其是民国时期都市文化与资本主义的兴起,不同社会阶层产生了新信息需求。普通百姓通过新式教科书和文库读本接受学堂教育和知识普及;具有现代国民特征的民众通过杂志报纸获取参与社会生活的实用信息;行业能人通过著述与同业者分享专业经验,大众通过通俗文学读物进行消遣阅读;知识分子通过译书著书展开新知与学术的共时交流。这些全新的内容生产与阅读需求是现代性社会得以建构的基础。而传统出版的生产方式与生产能力是无法胜任这些全新的社会交往的,因为新的作者和读者被分布在极其广泛的社会阶层和地理空间,要实现这种广泛大量而且内容快速更新的信息传播活动,需要借助产业化的手段,由专门化的出版机构来组织生产,物质生产部门和全国性商业网络相配合,才能有效解决文化生产中的资源投入和生产持续性问题。因此中国近代出版业注定是以社会化大生产为本质特征,并派生出了生产机器化的技术特征、资本社会化的经营特征和阅读大众化的消费特征。正如洛文塔尔对于英国现代早期的描述一样:“著述传播发生了转变,从私人捐赠(通常是贵族赞助的形式)和有限受众转向公众捐赠和潜在的、无限的受众。文学作